

■ 海上運賃修復のご案内  
アジア航路

May, 28, 2010  
REF 10-125

アジア輸出入担当者各位

平素は格別のご高配賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、Hapag-Lloyd はさて **2010年7月1日**より日本発着の下記の全ての航路におきまして海上運賃の修復を行うことと決定致しましたのでお知らせ致します。

- USD100 per TEU from Hong Kong, South China, Taiwan to Japan
- USD 50 per TEU from East Asia (except Hong Kong, S. China, and Taiwan) to Japan
- USD 50 per TEU from Japan to East Asia

下記諸国地域と日本を結ぶ航路を対象とします。

Republic of Korea, Taiwan, Hong Kong, China (PRC), Vietnam, Laos, Cambodia, Thailand, Myanmar, Malaysia, Singapore, Brunei, Indonesia, Philippines.

尚、ご不明な点がございましたら、弊社営業担当までお問い合わせくださいますようお願い申し上げます。

以 上  
Hapag-Lloyd (Japan) K.K.  
As agent of Hapag-Lloyd AG

■ **Rate Recovery Program  
Intra East Asia Trade from/to Japan**

May 28, 2010

Dear Customer,

We would like to inform you that with effect from **July 1, 2010** Hapag-Lloyd will increase rates for all cargoes and all container types in the trade between Japan and East Asia as follows:

- **USD 100** per TEU from **Hong Kong, South China, Taiwan to Japan**
- **USD 50** per TEU from **East Asia (except Hong Kong, S. China, and Taiwan) to Japan**
- **USD 50** per TEU from **Japan to East Asia**

East Asia comprises Japan, Republic of Korea, Taiwan, Hong Kong, China (PRC), Vietnam, Laos, Cambodia, Thailand, Myanmar, Malaysia, Singapore, Brunei, Indonesia, Philippines.

For further information please contact your local Hapag-Lloyd sales representatives.

Kind Regards,

Hapag-Lloyd AG